

Costa Rica

Nicaragua

Circuit Découvrir

FICHE TECHNIQUE
Hiver 2012-2013 et Eté 2013

**NOUVELLES
FRONTIÈRES**

CRICT003

Des forêts du Costa Rica aux villes coloniales du Nicaragua

Nous avons le plaisir de vous accueillir sur l'un de nos circuits. Vous trouverez dans cette fiche technique des renseignements complémentaires vous permettant d'organiser au mieux votre voyage.

LE CIRCUIT DÉCOUVRIR :

Le grand classique. Avec ces circuits, vous avez la certitude de ne manquer aucun des principaux sites du pays, notamment lors d'un premier voyage. Une formule idéale pour une première approche de la destination.

ITINÉRAIRE INDICATIF : Il est donné à titre indicatif. Il peut être modifié en fonction des arrivées et des départs des vols internationaux, des conditions climatiques, des transports intérieurs et des lieux d'hébergement. Nous vous indiquons le nombre de kilomètres parcourus ainsi que la durée estimée du temps de transport. Cette dernière peut varier en fonction des conditions climatiques et du trafic.



31/08/2012

TUI France 74 RUE DE LAGNY - 93107 MONTREUIL CEDEX.

Société par actions simplifiée au capital social de 92280474 euros RCS Bobigny 331 089 474

**NOUVELLES
FRONTIERES**

CRICT003

Découvrez la nature exubérante de l'Amérique Centrale avec forêts tropicales nuageuses, es volcans et ses plages ; observez sa faune tropicale et immergez vous dans l'histoire de la conquête espagnole en visitant les villes coloniales de Nicaragua telles Granada et Leon et en rencontrant les indiens Cachabris.

Jour 1 : France – San José

Envol dans la journée à destination de Costa Rica. Arrivée à San José en fin de journée. Accueil et transfert à l'hôtel. Logement et nuit.

Jour 2 : San José – Turrialba (4h)

Après le petit déjeuner, vous partirez pour la visite du Monument archéologique de Guayabo, vestige de l'époque précolombienne. Sur le trajet, vous passerez par la ville de Cartago qui fut première capitale du Costa Rica. Guayabo, site archéologique le plus grand et le plus important découvert dans le pays, protège des structures archéologiques comme des chaussées, monticules, ponts, tanks de réserves d'eau et aqueducs. Déjeuner libre. Dîner inclus à l'hôtel

Jour 3 : Turrialba – Puerto Viejo (4h)

Départ après le petit déjeuner, pour rejoindre la côte caribéenne du Costa Rica. Sur le trajet vous pourrez découvrir l'influence afro-caribéenne et une partie de leurs coutumes. Lors de votre arrivée à Manzanillo, vous visiterez "El Refugio de Vida Silvestre Gandoca Manzanillo". Randonnée sur les sentiers naturels. Vous pourrez observer la diversité de la faune et la flore, avec entre autres, des perroquets, toucans, singes, pique-bois, rongeurs et bien plus encore. Déjeuner libre. Reste de l'après-midi libre afin de profiter de la plage. Dîner à l'hôtel

Jour 4 : Puerto Viejo – Cachabri – Puerto Viejo

Petit déjeuner à l'hôtel. Vous partirez à la rencontre d'Indiens de la région de Talamanca où vous visiterez la réserve indigène de Cachabri, située à deux heures de Puerto Viejo. Une partie de la communauté se chargera de vous faire partager ses traditions et coutumes à l'intérieur du "Palenque Ceremonial" Déjeuner traditionnel préparé par les indigènes. Retour à l'hôtel dans l'après-midi. Dîner libre.

Jour 5 : Puerto Viejo – Sarapiquí (4h)

Après le petit déjeuner, vous ferez route jusqu'au village de Sarapiquí. Sur le trajet, vous visiterez le Jardin Botanique Costa Flores, où vous vous promènerez tout en visitant des plantations diverses de bromélias. Après cette promenade, vous visiterez le lieu où sont préparés et emballés les produits destinés à l'exportation. Déjeuner inclus. Retour à l'hôtel après-midi. Dîner libre.

Jour 6 : Sarapiquí

Sortie en bateau à moteur sur le fleuve Sarapiquí d'une durée de 2 h. Vous pourrez y observer une très importante variété d'oiseaux, caïmans et iguanes. Déjeuner dans la zone du Sarapiquí. Dans l'après-midi, randonnée dans la Réserve de La Tirimbina. Cette réserve est

**NOUVELLES
FRONTIERES**

CRICT003

partie du corridor biologique de Sarapiquí consistant à protéger les animaux en danger d'extinction tels que le jaguar, le tapir, le puma, le léopard, le "lapa roja" (ara macau), ou encore le "lapa verde", traversée en partie par la forêt tropicale. Pour finir cette journée, nous vous expliquerons le processus de fabrication du chocolat comme le faisaient les indigènes de la région. Dîner libre. Un tour optionnel "à la découverte des chauves-souris" vous sera proposé.

Jour 7: Sarapiquí- Arenal – (2h30)

Excursion jusqu'à la zone du volcan Arenal. Promenade sur les fameux ponts suspendus d'où vous pourrez apprécier dans toute sa splendeur la végétation de la forêt tropicale et sa faune. Déjeuner inclus dans des thermes. L'après-midi, vous plongerez dans des eaux relaxantes et riches en minéraux dans un environnement harmonieux entouré par la nature. Dîner libre.

Jour 8: Arenal – Rincon de la Vieja – (4h)

Après le petit déjeuner, départ pour Rincón de la Vieja en empruntant la route qui contourne le lac Arenal, lieu qui abrite l'un des plus grands barrages hydroélectriques du pays. Vous poursuivrez l'ascension jusqu'à la province du Guanacaste, réputée pour ses nombreux élevages et grandes haciendas. Déjeuner libre. Dans l'après-midi, arrivée à l'hôtel, temps libre. Dîner à l'hôtel

Jour 9: Rincon de la Vieja-

Randonnée sur les sentiers ouverts pour visiter le Parc national du Rincón de la Vieja avec ses neuf cratères et ses nombreuses rivières et cascades. Déjeuner libre. Après-midi libre. Logement et dîner inclus à l'hôtel Hacienda Guachipelín.

Jour 10: Rincon de la Vieja – Granada

Après le petit déjeuner, départ pour la frontière de Peñas Blancas. Continuation par la route en longeant le lac Nicaragua en profitant des vues sur l'île de Ometepe et ses deux volcans. Visite de la plus ancienne ville coloniale du continent américain : Granada, les principaux monuments dont la majestueuse cathédrale, la maison des 3 mondes, centre culturel de la ville ainsi que le couvent San Francisco où est exposée une large collection d'objets précolombiens. Dans l'après-midi, promenade en bateau aux Isletas (archipel d'origine volcanique) pour une excursion à la découverte de la nature. Dîner libre.

Jour 11: Granada-Volcan Masaya-Marché Masaya –Granada

Excursion à la journée pour découvrir les environs de Granada. Observation de l'intense activité d'émanations de gaz du cratère Santiago du volcan Masaya. Visite du village d'artisans de San Juan de Oriente puis le mirador Catarina offre une vue splendide sur la lagune d'Apoyo ainsi que sur toute la région autour. Continuation vers la ville de Masaya pour visiter le marché local et d'artisanat. Déjeuner en cours d'excursion. Retour à Granada. Dîner libre et nuit à l'hôtel.

**NOUVELLES
FRONTIERES**

CRICT003

Jour 12 : Granada- Managua- Leon – Granada

Le matin, tour de ville de Managua, la capitale du pays victime du tremblement de terre de 1972 puis visite de Leon Viejo, première ville construite au Nicaragua et classée Patrimoine de l'Humanité par l'Unesco. Découverte ensuite du centre historique de Léon, témoin de l'époque coloniale en Amérique centrale et de la sanglante épopée des colonisateurs espagnols. Visite de la cathédrale, des nombreuses églises de la ville et du musée. Déjeuner en cours d'excursion. Retour à Granada, dîner libre et nuit à l'hôtel.

Jour 13: Granada – Managua – San José

Matinée libre. Transfert en début d'après-midi à l'aéroport de Managua et envol pour San José. Arrivée, accueil, transfert, dîner et nuit à l'hôtel à San José.

Jour 14: San José – France

Transfert par la route pour l'aéroport de San Jose et envol pour la France.

Jour 15 : Arrivée à Paris en cours de journée.

REMARQUES :

Le temps de trajet (en bus) est donné à titre indicatif. En raison d'évènements spéciaux (conditions météorologiques, état des routes et des situations imprévisibles comme grèves), certaines étapes pourront être modifiées.

EXCURSIONS OPTIONNELLES

Tarifs indicatifs (à régler sur place) :

Tour à la découverte des chauves souris à Saraquiipi : **\$20,00** par personne

Canopy à Rincon de la Vieja : **\$41,00** par personne

Tubbing à Rincon de la Vieja : **\$46,00** par personne

Canyoning à Rincon de la Vieja : **\$46,00** par personne

ENCADREMENT/ACCOMPAGNEMENT

Le guide local parlant français qui vous accompagne saura vous faire partager son goût du voyage et sera votre interlocuteur privilégié pendant tout le circuit afin qu'il se déroule en toute sérénité. Il saura mieux que quiconque vous faire découvrir son pays. Il se met en quatre pour répondre à vos attentes et à vos questions, favorise les rencontres avec les populations et joue souvent les interprètes. Au Costa Rica, le guide est naturaliste et aura plaisir à partager ses connaissances avec vous.

Changement de guide et de véhicule au passage de la frontière du Nicaragua à Penas Blancas. Un nouveau guide local parlant français vous accompagnera pour toute la partie Nicaragua du circuit.

NIVEAU DE DIFFICULTÉ

Toutes les activités sont accessibles aux débutants. Si une activité ne vous intéresse pas, vous n'avez aucune obligation d'y participer (ce choix ne fera pas objet d'un remboursement partiel).

TRANSPORT

Vous serez transporté dans des véhicules type HIACE ou COASTER, selon la quantité des personnes qui voyagent.

Même type de véhicule pour les deux parties du circuit.

31/08/2012

TUI France 74 RUE DE LAGNY - 93107 MONTREUIL CEDEX.

Société par actions simplifiée au capital social de 92280474 euros RCS Bobigny 331 089 474

**NOUVELLES
FRONTIERES**

CRICT003

PORTAGE

Vous ne porterez que les affaires nécessaires pour la journée (gourde, appareil photo...). Les bagages seront acheminés entre chaque étape en véhicule.

SÉCURITÉ

Le guide est toujours muni d'un téléphone portable et d'une trousse de premiers secours

HÉBERGEMENT

Hôtels 2* et 3* et auberges sélectionnés pour leur qualité. Le nom de chaque hôtel ou similaire est indiqué ci-dessous. Les noms des hôtels sont donnés à titre indicatifs. Selon l'état des réservations nous pouvons être amenés à vous loger dans des hôtels similaires dans certains endroits.

Vos hôtels ou similaire (normes locales) :

San José : Hôtel Casa Conde***

Turrialba : Guayabo lodge***

Puerto Viejo : Hôtel Totem.***

Sarapiquí : Hôtel Tirimbina***

Arenal : Hôtel San Bosco***

Rincon de la Vieja : Hacienda Guachipelin****

Granada : Hôtel Almirante***

REPAS

Au Costa Rica : les repas sont pris dans des restaurants locaux, en route ou dans des hôtels dépendant des souhaits du groupe. La cuisine est variée et équilibrée. Vous pouvez remplir votre gourde avec de l'eau dans le mini-bus ou dans les hôtels.

Au Nicaragua : Demi-pension avec petit déjeuner et déjeuner ou dîner. Les repas seront pris dans des restaurants locaux. Boissons non comprises.

ÉQUIPEMENT FOURNI

Les équipements pour les différentes activités au Costa Rica sont fournis

ÉQUIPEMENT A PRÉVOIR

Bagages

Un sac de voyage à ouverture latérale est conseillé. Ne dépassez pas 15 kg si possible.

Un petit sac à dos pour les effets utiles dans la journée (veste, gourde, crème solaire)

Vêtements

- une veste imperméable
- une veste polaire ou pull
- des tee-shirts confortables.
- un pantalon de toile type randonnée
- short ou bermuda .
- chemises à manches longues et T-shirts.
- chaussettes en coton pour la marche
- maillot de bain
- chapeau ou casquette ou un chech pour protéger la nuque
- survêtement ou jogging pouvant servir de pyjama.
- une tenue de rechange, confortable pour l'étape

31/08/2012

TUI France 74 RUE DE LAGNY - 93107 MONTREUIL CEDEX.

Société par actions simplifiée au capital social de 92280474 euros RCS Bobigny 331 089 474



CRICT003

- une petite serviette qui sèche rapidement
- La liste des vêtements doit être adaptée en fonction de la saison choisie

Chaussures

- une paire de chaussure de randonnée basse, imperméables
- une paire de sandales de marche

Matériel

- lunettes de soleil à verres filtrants
- une gourde de 1 litre minimum
- un couteau de poche multi-usages (à mettre dans les bagages en soute)
- Nécessaire de toilette peu encombrant, du savon biodégradable
- crème solaire (lèvres et peau)
- lampe frontale avec piles et ampoules de rechange
- une paire de jumelles
- une paire de bâtons télescopiques
- pharmacie personnelle : un collyre, un anti diarrhéique, un désinfectant externe (alcool à 90°), une crème anti-inflammatoire, du paracétamol, des pansements, une bande, un coton hémostatique, une crème anti-moustiques, une épingle à nourrice.

INFORMATIONS PRATIQUES

Budget

Les pourboires ne sont pas obligatoires mais sont toujours bien appréciés. Ils doivent être employés en signe de remerciement. Si vous êtes satisfait du service, il est d'usage de laisser un pourboire au guide et chauffeur à discrétion. Pour la partie au Costa Rica, comptez environ 20 us\$ par personne pour le guide et 15us\$ par personne pour le chauffeur, au Nicaragua prévoir environ 5 à 6 euros /jour et par personne.

Au Costa Rica : il faut compter environ 18 à 20us\$ par repas . Au Nicaragua : 10 à 15us\$ par repas.

De l'eau potable est toujours prévue dans le car et dans presque tous les établissements. Vous pouvez remplir d'eau potable votre bouteille d'eau sans aucun problème mais si vous voulez en acheter une il faut prévoir \$2.00 pour une bouteille de 1l, \$2. à \$3.00 pour des jus de fruits et d'autres boissons non alcoolisées et \$2.00 pour une bière.

Taxe de douanes à payer lors de votre entrée au Nicaragua au poste frontalier de Peñas Blancas US\$7.00

Pensez à prévoir dans votre budget \$28 ou environ 15 000 colones pour la taxe de sortie de territoire à régler à l'aéroport au départ de San José.

Voltage

110 volts, prises américaines. Prévoir un adaptateur

Photos

Pour la recharge de votre caméscope ou appareil photo numérique, prévoyez des fiches américaines, courant local 110 volts, comme aux Etats Unis! Vous aurez accès à du courant électrique tous les jours en arrivant à chacun des hôtels.

Climat

Climat tropical – La saison sèche de décembre à avril est la saison la plus touristique. La saison des pluies ou saison verte dure de mai à octobre.

Langue

La langue officielle est l'espagnol mais on y parle aussi l'anglais, le créole ainsi que des dialectes indiens.



CRICT003

VOYAGE ET PARTAGE

La vie en groupe :

Vous allez vivre plusieurs jours en communauté et certaines concessions sont indispensables à la cohésion du groupe. Il est nécessaire d'être ponctuel au rendez-vous donné par votre accompagnateur ou guide. Les retards peuvent remettre en cause l'organisation des visites prévues.

Votre environnement :

Les itinéraires que vous allez parcourir ont été choisis pour leur beauté, leur authenticité ou leur originalité. Quelques principes permettront à d'autres voyageurs d'apprécier ces mêmes paysages.

L'eau est un bien précieux dans de nombreux pays (désertiques ou non), ne la souillez pas (prévoyez toujours des savons et shampoings biodégradables). Les animaux que vous pouvez rencontrer sont chez eux, ne les dérangez pas et essayez de passer inaperçus... Enfin certains sites ou parcs naturels sont protégés et imposent un règlement qu'il est important de respecter. Bref, ne laissez aucune trace derrière vous, ramassez vos déchets et suivez les conseils de votre guide !

Si malgré toutes les attentions que nous portons à l'environnement, vous constatez une négligence quelconque, nous vous demandons de la communiquer à votre agence.

Vos rencontres :

Sur votre route, vous aurez souvent l'occasion de rencontrer les populations locales. Où que vous soyez, sachez faire preuve de discrétion et d'humilité. La multiplicité des cultures et des traditions fait que certaines attitudes sont perçues différemment selon les pays. Pour ne pas commettre d'impair, prenez le temps de comprendre les personnes que vous rencontrez, prenez le temps de créer des liens. Là aussi, écoutez les conseils de votre guide ! Il connaît mieux que quiconque les comportements à éviter ou à adopter. Par exemple, si vous souhaitez prendre une personne en photo, demandez-lui toujours sa permission. Le meilleur moyen qu'elle accepte est d'avoir établi un contact préalable. De même, ne distribuez pas des cadeaux à tout va... Cela incite souvent les enfants à mendier, pour éviter ce genre de dérive, mieux vaut se référer aux structures locales compétentes (faire un don à l'école, à l'hôpital, au chef du village etc.).

RECOMMANDATIONS

Ne laissez jamais vos objets de "valeurs" (argent, passeport, billets d'avions) "traîner" dans votre chambre, votre tente, votre bus, ou dans les restaurants... Chaque fois que cela est possible, laissez-les dans le coffre de l'hôtel ou gardez-les avec vous. Observez les règles élémentaires de prudence, n'oubliez pas dans les hôtels de mettre le verrou de sécurité ou la chaîne de porte.

BIBLIOGRAPHIE

Ouvrages :

- Costa Rica: voyage au coeur du vivant / Stéphan Bonneau
- Le Costa Rica: volcans, fleurs et quetzals / Christian Rudel

Littérature costaricienne :

- Une musique magique / Lara Ríos
- Les contes de la tante Panchita / Carmen Lyra

**NOUVELLES
FRONTIERES**

CRICT003

MINI-LEXIQUE

Oui	Sí
Non	No
Bonjour	Buenos días
Bon après-midi	Buenas tardes
Bonsoir	Buenas noches
Bonne nuit	Buenas noches
Au revoir, Adieu	Adiós
A bientôt	Hasta luego
Merci	Gracias
Merci beaucoup	Muchas gracias
De rien, je vous en prie	De nada
S'il vous plaît	Por favor
Pardon, excusez-moi	Discúlpeme
Je ne comprends pas	No entiendo
Où sont les toilettes ?	¿Dónde está el baño?